

---

---

**Plastiques — Méthodes d'exposition à  
des sources lumineuses de laboratoire —**

Partie 2:

**Lampes à arc au xénon**

AMENDEMENT 1

iTeh STANDARD PREVIEW

([standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai))  
*Plastics — Methods of exposure to laboratory light sources —*

*Part 2: Xenon-arc lamps*

AMENDMENT 1 Amd 1:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d683cb8e-684c-4374-9836-36089dcfa81e/iso-4892-2-2006-amd-1-2009>



**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 4892-2:2006/Amd 1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d683cb8e-684c-4374-9836-36089dcfa81e/iso-4892-2-2006-amd-1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d683cb8e-684c-4374-9836-36089dcfa81e/iso-4892-2-2006-amd-1-2009>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2009

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 1 à l'ISO 4892-2:2006 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 61, *Plastiques*, sous-comité SC 6, *Viellissement et résistance aux agents chimiques et environnants*.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.itih.ai)

ISO 4892-2:2006/Amd 1:2009  
<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/d683cb8e-684c-4374-9836-36089dcfa81e/iso-4892-2-2006-amd-1-2009>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 4892-2:2006/Amd 1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d683cb8e-684c-4374-9836-36089dcfa81e/iso-4892-2-2006-amd-1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d683cb8e-684c-4374-9836-36089dcfa81e/iso-4892-2-2006-amd-1-2009>

# Plastiques — Méthodes d'exposition à des sources lumineuses de laboratoire —

## Partie 2: Lampes à arc au xénon

### AMENDEMENT 1

Le présent Amendement spécifie huit cycles d'exposition supplémentaires dans un nouveau tableau (Tableau 4), au cours desquels la régulation de température est effectuée avec un thermomètre à panneau noir.

Les températures indiquées par le panneau noir qui sont spécifiées dans le Tableau 4 et les températures indiquées par l'étalon noir qui sont spécifiées dans le Tableau 3 sont celles qui sont le plus couramment utilisées, mais il n'existe aucune relation entre elles. Par conséquent, les résultats d'essai obtenus avec les deux tableaux peuvent ne pas être comparables.

ITEH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

#### Page 5, Paragraphe 4.5.1

Dans le premier et le deuxième alinéas, remplacer «le Tableau 3» par «les Tableaux 3 et 4».

#### Page 6

En 6.1, remplacer «Tableau 3» par «Tableau 3 ou 4».

En 6.2.1, premier alinéa, deuxième ligne, insérer «(voir Tableau 4)» après «thermomètres à étalon noir» pour que la phrase devienne:

Pour des travaux normaux, des thermomètres à panneau noir peuvent être utilisés à la place des thermomètres à étalon noir (voir Tableau 4).

En 6.2.1, Note 2, remplacer «voir les cycles 3, 4, 7 et 8 dans le Tableau 3» par «voir les cycles 3, 4, 7 et 8 dans le Tableau 3 et les cycles 11, 12, 15 et 16 dans le Tableau 4».

#### Page 7

En 6.2.2, remplacer «Tableau 3» par «Tableau 3 ou 4».

En 6.3, remplacer «Tableau 3» par «Tableau 3 ou 4».

Modifier le titre du Tableau 3 comme suit:

Tableau 3 — Cycles d'exposition avec régulation de température par un thermomètre à étalon noir

Après le Tableau 3, ajouter le nouveau texte suivant et le nouveau Tableau 4:

Le Tableau 4 indique plusieurs conditions d'exposition pour des essais conduits avec des filtres de la lumière du jour (méthode A) et avec des filtres de vitrage de fenêtre (méthode B) mais, contrairement au Tableau 3, la régulation de température est effectuée avec un thermomètre à panneau noir.

**Tableau 4 — Cycles d'exposition avec régulation de température par un thermomètre à panneau noir**

<b>Méthode A — Expositions utilisant des filtres de la lumière du jour (vieillessement artificiel)</b>						
Cycle numéro	Période d'exposition	Irradiance <sup>a</sup>		Température du panneau noir °C	Température de l'enceinte °C	Humidité relative %
		Bande large (300 nm à 400 nm) W/m <sup>2</sup>	Bande étroite (340 nm) W/(m <sup>2</sup> ·nm)			
9	102 min à sec	60 ± 2	0,51 ± 0,02	63 ± 3	38 ± 3	50 ± 10 <sup>b</sup>
	18 min de vaporisation d'eau	60 ± 2	0,51 ± 0,02	—	—	—
10	102 min à sec	60 ± 2	0,51 ± 0,02	63 ± 3	Non régulée	Non régulée
	18 min de vaporisation d'eau	60 ± 2	0,51 ± 0,02	—	—	—
11	102 min à sec	60 ± 2	0,51 ± 0,02	89 ± 3	65 ± 3	20 ± 10
	18 min de vaporisation d'eau	60 ± 2	0,51 ± 0,02	—	—	—
12	102 min à sec	60 ± 2	0,51 ± 0,02	89 ± 3	Non régulée	Non régulée
	18 min de vaporisation d'eau	60 ± 2	0,51 ± 0,02	—	—	—
<b>Méthode B — Expositions utilisant des filtres de vitrage de fenêtre</b>						
Cycle numéro	Période d'exposition	Irradiance <sup>a</sup>		Température du panneau noir °C	Température de l'enceinte °C	Humidité relative %
		Bande large (300 nm à 400 nm) W/m <sup>2</sup>	Bande étroite (420 nm) W/(m <sup>2</sup> ·nm)			
13	Sec en continu	50 ± 2	1,10 ± 0,02	63 ± 3	38 ± 3	50 ± 10 <sup>b</sup>
14	Sec en continu	50 ± 2	1,10 ± 0,02	63 ± 3	Non régulée	Non régulée
15	Sec en continu	50 ± 2	1,10 ± 0,02	89 ± 3	65 ± 3	20 ± 10
16	Sec en continu	50 ± 2	1,10 ± 0,02	89 ± 3	Non régulée	Non régulée
<p>NOTE Les tolérances en plus ou en moins indiquées pour l'irradiance, la température indiquée par le panneau noir et l'humidité relative représentent la fluctuation autorisée du paramètre indiqué autour du point de consigne donné dans des conditions d'équilibre. Cela ne signifie pas que le point de consigne peut varier de plus/moins la quantité indiquée par rapport à la valeur donnée.</p> <p><sup>a</sup> Les valeurs d'irradiance données représentent celles qui ont été utilisées historiquement. Pour des dispositifs capables de produire une irradiance plus élevée, l'irradiance réelle peut être significativement plus élevée que les valeurs indiquées, par exemple jusqu'à 180 W/m<sup>2</sup> (300 nm à 400 nm) pour un arc au xénon avec des filtres de la lumière du jour, ou jusqu'à 162 W/m<sup>2</sup> (300 nm à 400 nm) pour un arc au xénon avec des filtres de vitrage de fenêtre.</p> <p><sup>b</sup> Pour les matériaux d'essai sensibles à l'humidité, l'utilisation d'une HR de 65 % ± 10 % est recommandée.</p>						

En 6.4, remplacer «du Tableau 3, méthode A» par «de la méthode A du Tableau 3 ou 4».

En 6.5, remplacer «du Tableau 3» par «des Tableaux 3 et 4».

En 6.6, remplacer «Le Tableau 3 indique» par «Les Tableaux 3 et 4 indiquent».

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 4892-2:2006/Amd 1:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d683cb8e-684c-4374-9836-36089dcfa81e/iso-4892-2-2006-amd-1-2009>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 4892-2:2006/Amd 1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d683cb8e-684c-4374-9836-36089dcfa81e/iso-4892-2-2006-amd-1-2009)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d683cb8e-684c-4374-9836-36089dcfa81e/iso-4892-2-2006-amd-1-2009>

---

---

**ICS 83.080.01**

Prix basé sur 2 pages